

370
P657co

SEMINARIO

SISTEMATIZACIÓN

ORGANIZA: CIDE - FLACSO TALAGANTE, 9 al 13 - ENERO - 1984

Documento de Trabajo N° 1

COMO SE PLANTEA EL PROBLEMA DE LA
SISTEMATIZACION EN EQUIPOS DE EDUCA-
CION POPULAR Y DE ACCION SOCIAL.

Eduardo Pino N.



BIBLIOTECA
FLACSO
SANTIAGO

370
P657 Co

13.972

Es posible pensar que, hoy en día, el tema de la sistematización es una de las áreas de trabajo más sentida como necesidad. Es un hecho que se reconoce: la carencia en el área de sistematización de las experiencias de trabajo, la cual surge de factores que son atribuibles a la dinámica de trabajo (falta de tiempo, recursos humanos y financieros) y no a un desconocimiento del tema; ya que consciente o inconscientemente siempre reflexionamos sobre la experiencia realizada y por tanto la sistematizamos. El propósito de este documento es invitar a reflexionar sobre este tema, sobre la base de un trabajo de investigación realizado durante el año.

En este documento no encontraremos "teoría sobre sistematización de experiencias" aunque propondremos una teorización al respecto. Nos limitaremos a reflexionar, desde la práctica, sobre un hecho supuesto por nosotros y corroborado por los testimonios recogidos: "la sistematización es un problema común a todos los equipos". Ello implica que el tipo de trabajo que hoy comenzamos parte de una experiencia particular, pero que es compartida por todos. Como ya se indicó, partimos de la base que todos somos portadores de una valiosa experiencia en el campo de la sistematización y este supuesto se fundamenta en el hecho de que todos alguna vez hemos reflexionado en torno a nuestra práctica cotidiana, respecto a lo que hacemos o dejamos de hacer y lo que ello significa para las personas con quienes trabajamos. Constantemente nos estamos preguntando por los significados de nuestra acción, tratando de develar sus diversos sentidos. En el fondo, la tarea que se propone este documento como parte integrante de una experiencia mayor

MFN=232

- "Sistematización de experiencias de educación popular y de acción social" - es el de recuperar las experiencias que nos han sido comunicadas por diferentes equipos para reflexionar sobre ellas y generar así propuestas de trabajo que puedan ser comunicables y compartibles. Si esto se logra, aún cuando sea en pequeña medida, habremos dado pasos importantes no sólo para la mejor comprensión del sentido de cada uno de nuestros proyectos, sino sobre la significación del conjunto de acciones y proyectos emprendidos por los equipos e Instituciones aquí presentes y otras similares, que por diversos motivos no han podido estar presentes en esta discusión.

I. Los problemas narrados sobre Sistematización.

1. El análisis que sigue está basado en las respuestas obtenidas en la siguiente pregunta de la entrevista que se utilizó para iniciar este estudio:

¿Considera que en su proyecto existen problemas en cuanto a la sistematización de la experiencia? ¿Qué problemas han encontrado al enfrentar esta tarea?

Esta interrogante podía ser contestada afirmativa o negativamente. Los 99 proyectos consultados la contestaron: 70 de ellos manifestaron poseer dificultades en el tema, mientras que los restantes, si bien manifestaron no encontrar mayores dificultades en su tratamiento, dieron cuenta de algunos elementos que se perciben como negativos en la tarea de sistematizar la experiencia.

2. Los Datos. En general el tipo de respuestas entregadas por cada uno de los equipos fueron diferenciadas de acuerdo, a lo que se percibió como el eje en que se gesta la dificultad. Así establecimos dos categorías gruesas más una complementaria para aquellos casos en que los problemas descritos no eran asimilables a las categorías creadas. Ellas fueron las siguientes:

- "Falta de conocimientos técnicos, metodologías y experiencia".
- "Falta de recursos humanos, financieros y/o tiempo".
- "Sin especificar".

Dado que las respuestas en cada entrevista podía considerar diversos elementos y así, corresponder a más de una categoría, se optó por una clasificación múltiple. Así, en el cuadro que se presenta las respuestas suman más de 70, (el total de proyectos que manifiestan tener problemas en sistematización son 70).

Cuadro N° 1: Número de proyectos que indican problemas de sistematización, en las categorías que se indican.

<u>Categoría</u>	<u>N° de proyectos</u>	<u>%</u>
Falta de conocimientos técnicos, metodología, experiencia	46	52,87
Falta de recursos humanos, financieros y tiempo	37	42,52
Sin especificar	4	4,59

Sin afán de repetir aquí lo que presentamos en el cuadro, creemos que es relevante considerar que del total de equipos entrevistados, un 71% reconoce algún tipo de dificultad, y si sumamos la cantidad de respuestas obtenidas, independientemente del tipo de respuesta, encontraremos que un 40% alude a falta de conocimientos técnicos, metodologías y experiencia en el área y, un 32% a la falta de recursos humanos, financieros y/o tiempo.

3. Algunos de los temas más significativos. Los antecedentes cuantitativos antes entregados permite tener una visión general de la situación, pero tan sólo en términos de categorías generales que buscan dar cuenta del conjunto. Interesa ahora examinar esas respuestas en forma más profunda, señalando los problemas que aparecen como más significativos en materia de sistematización de experiencias.

a) Falta de tiempo.

Este tipo de problema es presentado desde dos puntos de vista. Existen variados testimonios en donde se deja claramente establecido que la falta de tiempo es un problema que se genera de la falta de recursos humanos, por lo que las acciones que desarrolla el equipo consume la mayor parte del tiempo. En algunos casos esta falta de recursos humanos es explicada por la falta de financiamiento.

Desde otro punto de vista, la carencia de tiempo para realizar sistematización de experiencias es explicada por

la dinámica misma del proyecto, la que no permite crear un espacio de reflexión y comunicación de la experiencia.

Ambas acepciones a la vez poseen un punto de encuentro dentro de las respuestas entregadas, pues existe una gran valoración por parte de los equipos en la realización y confección de documentos escritos. Al percibirse que el problema de la sistematización como falta de tiempo para realizarla, lo que se está planteando es la dificultad de dejar escrito el tipo de trabajo realizado.

b) Falta de metodología y/o teoría

Este es uno de los aspectos más indicados como carencias para la realización de sistematización de experiencias, y desde esta óptica pareciera que este tipo de vacío es posible explicarlo porque:

- Existen pocos documentos escritos sobre el tema (García-Huidobro, 1980 y 1982; Chateau, 1982 y Gajardo, 1982), y la difusión de ellos, a provincias en particular, es mínima.
- No existe mayor claridad sobre el tema.
- No existen instrumentos, por el momento, que puedan ser generalizables para la sistematización de una experiencia en particular. En alguna medida ellos se están generando y el propósito mismo de este estudio es "establecer" dichas bases.

c) Falta de expertos

El sentimiento de este tipo de carencia se fundamenta, en alguna medida, en los hechos anteriormente acotados. Dado que existe poca claridad respecto del tema (más como concepto que como acción) se percibe una clara falta de personas que presenten la acción de reflexión cotidiana como campo de la "sistematización de experiencia". En la práctica, se percibe la tarea de sistematizar como una labor de expertos.

Sin embargo pese a encontrarnos que se plantean este tipo de dificultades en la tarea de sistematizar, también los equipos reportan avances en la materia, lo cual se tratará en el punto siguiente.

II. Lo que se plantea como logros en materia de sistematización.

1. El análisis que sigue está basado en otra de las interrogantes que formuláramos en la entrevista que iniciara nuestro estudio, la que fué formulada de la siguiente manera:

¿En qué aspectos considera que su proyecto ha avanzado en torno a la sistematización de la experiencia?

La pregunta fue contestada en 67 de las entrevistas, en 32 casos o no contestaron o declararon no tener ningún avance o logro en la sistematización de su experiencia de trabajo.

El análisis que sigue se hará desde los puntos de vista desarrollados para el caso anterior, esto es una mirada de tipo cuantitativo en el que se utiliza un tipo de categoría general para dar cuenta del conjunto de respuestas; y otro, en que, sobre la base de un análisis más bien cualitativo, se inicia lo que aparece como los principales logros y/o avances en este tipo de tarea.

2. Los Datos. Dado que la variedad de respuestas a la pregunta era muy grande, se buscó generar un conjunto de categorías que diera cuenta de esa diversidad sin llegar al detalle. En definitiva se optó por clasificar las respuestas de acuerdo al siguiente esquema:

- "Hay avances en la sistematización en lo que se refiere a la marcha del proyecto (toma de decisiones, programación, perfeccionamiento de procedimientos, autoevaluación)".
- "Hay avances en la sistematización en lo que se refiere a recolección de la información y, en cuanto a la situación de los participantes".
- "Hay avances en sistematización que resultan en mejorar el contenido del proyecto, su diseño y elaboración de materiales".
- "Hay avances en la sistematización que se expresan en publicaciones y difusión del proyecto".

Dado que las respuestas en cada entrevista podía considerar diversos elementos, y así, corresponder a más de una de

estas categorías, se optó por una clasificación múltiple similar a la utilizada en el caso anterior.

Cuadro N° 2: Número de proyectos que indican avances en las categorías que se indican,

Categoría	N° de proyectos	% en relación al total de proyectos
a) Aspectos relativos a la marcha del proyecto	51	51.5%
b) Aspectos relativos a recolección de información	14	14.1%
c) Aspectos de contenido, diseño y elaboración de materiales	10	10.1%
d) Aspectos referentes a publicación y difusión	5	5.1%
e) Otros	4	4.0%
f) Sin información	32	32.3%

Es importante destacar que los antecedentes muestran que la temática de la sistematización es vista por los encargados de los proyectos como algo íntimamente vinculada a la práctica del proyecto y no como algo ajeno a él. Si sumamos las categorías que se refieren a "aspectos relativos a la marcha del proyecto". y "aspectos de contenido, diseño y elaboración de materiales", nos encontraremos con que más del 55% de los proyectos entrevistados (y el 82% de

los que contestaron esta pregunta) señalan como avances en sistematización logros en cuanto a la marcha del proyecto, su contenido o diseño.

3. Algunos de los temas más significativos.

Los antecedentes cuantitativos antes entregados dan una visión general de la situación, pero en términos de categorías, buscadamente generales para que dieran cuenta del conjunto. Interesa ahora examinar en forma más profunda esas respuestas, destacando los distintos temas que se señalan como avances logrados en el proceso de sistematización.

a) Un primer punto se refiere al hecho que 32 proyectos, esto es aproximadamente un tercio de los entrevistados, señalan no haber logrado ningún avance en materia de sistematización o no contestan la pregunta. Esta situación puede ser enfocada desde dos puntos de vista: o efectivamente no se ha logrado ningún avance en la materia, o hay actividades de sistematización y logros al respecto que no se reconocen como tales. Dado lo que expresamos en la introducción respecto a que siempre existe una actividad de reflexión sobre la acción, nuestra hipótesis es que se trata más bien de lo segundo. En todo caso es un tema de análisis interesante, ya que su discusión puede dar muchas luces sobre los procesos reales de sistematización que se dan en la práctica de los proyectos.

b) El segundo punto se relaciona con lo que varios proyectos denominan avances en el "ordenamiento". Básicamente se hace mención a un mejoramiento en la capacidad de trabajo

del proyecto y a una mayor clarificación del sentido del trabajo realizado. Es así como se mencionan los siguientes aspectos: capacidad de planificación, evaluación del trabajo, intercambio con otras Instituciones y apoyo de estas para actividades de sistematización.

c) Publicaciones y redacción de informes.

Este aspecto es indicado por varios proyectos como uno de los importantes avances en materia de sistematización. Al señalar este logro, se destaca el hecho de que implica un paso en la difusión y comunicación de las experiencias.

El punto parece importante precisamente en vistas de la potencialidad que tiene para la socialización de las experiencias ya que su comunicación permite tomar conciencia del conjunto de acciones que se realizan en el país en líneas similares, permitiendo así contextualizar mejor el sentido de cada uno de los proyectos.

d) Acumulación de información y registros.

Este aspecto es señalado como logro por una variedad de proyectos, aún cuando en ocasiones se indica que no se sabe cómo trabajarlos mejor para utilizarlos en toda su potencialidad.

Se hace referencia a distintas áreas de información: a las características de los participantes, lo que permite adecuar mejor las actividades del proyecto; a las acciones desarrolladas por el proyecto y las consecuencias que ellas tienen,

así como a las variaciones y sentidos que se les atribuye; a la situación más general y al contexto en que se realiza el proyecto.

En la mayoría de los casos se destaca el potencial que permite la reflexión basada en la información y antecedentes recogidos para el mejoramiento de la marcha del proyecto. Asimismo se desea afinar y precisar modos de recolección de ellas y su procesamiento.

e) Desarrollo Metodológico.

Se relaciona con la anterior, pero parece conveniente diferenciarla en cuanto, más que enfatizar el aspecto "conocimiento de la realidad", se refieren a procedimientos de trabajo y de obtención de conocimientos. A este respecto se señalan actividades del siguiente tipo: evaluación, diagnósticos de la situación en que se opera, desarrollo de materiales educativos. En general se hace notar la utilidad que estos logros han tenido para el mejor desarrollo de los proyectos y sus actividades.

III. Una propuesta Interpretativa: las nociones que se pueden ver "detrás de las respuestas".

De acuerdo al tipo de trabajo que hemos desarrollado hasta ahora, creemos necesario presentar las interpretaciones que nos sugieren los elementos mencionados en relación a "sistematización de experiencias". Así presentaremos dos interpretaciones y una propuesta.

1. Primera Interpretación: "La sistematización como orden y ordenamiento de acciones y antecedentes".

Todo proyecto puede ser descrito como una apuesta, en donde un equipo postula que dada cierta realidad, afectando el comportamiento de algunos de sus componentes se logrará un cambio en ella. La puesta en marcha de esta acción-apuesta denominada "proyecto" implica una determinada significación de la realidad y una resignificación permanente de ella. Al postularse en las respuestas de cada uno de los equipos que la sistematización implica "orden y ordenamiento" se está aludiendo a ese proceso permanente de resignificación de la práctica. A la luz de nuevos elementos entregados por la práctica, la acción es reorientada, y esto acontece cotidianamente, en cada visita a terreno, en cada conversación sobre la experiencia. En fin todo esto que consciente o inconscientemente se realiza en la labor cotidiana es lo que cubre el campo de la sistematización. El interés de este seminario es precisamente recoger esa experiencia de sistematización, de modo de no perderla, compartirla y así mejorarla en un proceso de clarificación y rigurosidad.

Este tipo de interpretación conduciría a concluir que uno de los aspectos relevantes en la tarea de sistematizar experiencias es la toma de conciencia de la apuesta que se realiza al formular y llevar a cabo un proyecto.

2. Segunda Interpretación: "La sistematización como conocimiento de la realidad en la cual se trabaja".

Ya expresamos en páginas anteriores que uno de los aspectos más mencionados como avances en Sistematización alude al "mejor conocimiento de la realidad". Entendemos, entonces, que este referente es percibido como un elemento clave para incrementar los conocimientos de la realidad en la cual se está desarrollando la acción y que eso, permite, un re-planteamiento constante de la eficacia de ella en la obtención del "cambio" propuesto. En otras palabras, este aspecto de la sistematización "orientado" a la comprensión de la realidad, implica su resignificación, y el de la acción que en ella se realiza.

Este tipo de interpretación, a diferencia de la anterior, permitiría concluir que la sistematización se relaciona con la "toma de conciencia" de la realidad en la cual se inserta una acción determinada.

Sin considerar el referente inmediato que poseen cada una de nuestras interpretaciones, ellas presentan un mismo hecho: se basan en que la realidad no es estática, lo cual implica necesariamente re-orientar en forma permanente de las acciones propuestas. Se presenta en forma clara que el "sentido" de las acciones posee diferentes significados y que la validez de la primera lectura realizada a la realidad no es obvia en un segundo momento.

3. Nuestra propuesta: "La sistematización como esfuerzo consciente de capturar el significado de la acción y sus efectos"

Como ya lo expresáramos en las interpretaciones anteriormente expuestas, pensamos que la diferenciación entre ambas se ubica en el referente en que se sitúa la respuesta entregada. Así, pensamos que uno de ellos surge desde la práctica, como una reflexión profunda de la acción ejecutada, y el otro desde la apuesta, como una reflexión profunda de una acción a ejecutar. En sí, el problema de la sistematización emerge como una carencia de "concientización" de la apuesta y/o realidad en la que ella se inserta.

Ya planteamos que, es nuestra convicción que todos somos sistematizadores de nuestra experiencia particular, y que los problemas encontrados en la tarea de sistematización emanan más de la dificultad en reconocer que algunas de las labores que son campo de la sistematización son realizadas cotidianamente por los equipos. La tarea, entonces, es lograr aprehender ese trabajo que realizamos cotidianamente y entenderlos como parte integrante y vital de sistematizar experiencias".

Tal vez, uno de los aspectos que nos permitan clarificar nuestra propuesta, es el hecho que apunta al "esfuerzo de capturar los significados heterogéneos" que posee la realidad en la cual se trabaja cotidianamente, lo cual se fundamenta en que los sujetos involucrados en cada acción, otorgan un sentido particular a los proyectos y estos son re-significados e incorporados en sus prácticas de un modo que puede

ser muy distinto al modo definido o estructurado por los equipos, la agencia o por la Institución. Esta es la primera reflexión que se debe realizar de la apuesta que se realiza y ello implica que, la re-significación permanente de nuestra acción y de la realidad deberá ser un esfuerzo consciente.

Nuestra propuesta apunta a permitir una apertura a un campo que cotidianamente frecuentamos, convencidos de que ello permitirá un mejor desarrollo en el trabajo, en cuanto "significación" y "significados" que posee la acción propuesta -o- cada uno en particular, de los efectos que ella ha de producir, y el tipo de comunicación que se realizara de ella.

BIBLIOGRAFIA REFERIDA

- CHATEAU, J. "Sobre la sistematización de experiencias en la acción social. Presentación de una metodología". Stgo., FLACSO, Material de Discusión N° 35, octubre 1982: 69 pp.
- GAJARDO, M. "La educación popular en Chile. Un esfuerzo de Sistematización". Stgo., PIIE, 1982: 58 pp.
- GARCIA HUIDOBRO, J.E. "Aportes para el análisis y sistematización de experiencias no formales en educación de adultos". Stgo., UNESCO, 1980 (mimeo).

"La relación educativa en proyectos de educación popular. Análisis de quince casos". Stgo., CIDE, Doc. de Trabajo N° 2, 1982: 126 pp.

